

**Saksamaa-München: Veekäitlusjaamade ehitustööd**

OJ S 10/2021 15/01/2021

**Hanketeade****Ehitustööde hankelepingud****Õiguslik alus:**

Direktiiv 2014/24/EL

**I osa: Hankija**

---

**I.1. Nimi ja aadressid**

Ametlik nimetus: Fraunhofer-Gesellschaft zur Förderung der angewandten Forschung e. V.

Postiaadress: Hansastrasse 27c

Linn: München

NUTS kood: DE212 München, Kreisfreie Stadt

Sihtnumber: 80686

Riik: Saksamaa

Kontaktisik: C2 – Vergabestelle Bau

E-post: [vergabestelle-bau@zv.fraunhofer.de](mailto:vergabestelle-bau@zv.fraunhofer.de)

Telefon: +49 891205-3299

**Internetiaadress(id):**Üldaadress: <http://www.fraunhofer.de>**I.3. Teabevahetus**

Hankedokumentid on kättesaadavad (tasuta piiramatult ja täielikult juurdepääs) aadressil:

[https://www.deutsche-evergabe.de/dashboards/dashboard\\_off/74edfee2-7390-443f-8839-99674c617599](https://www.deutsche-evergabe.de/dashboards/dashboard_off/74edfee2-7390-443f-8839-99674c617599)

Lisateavet saab eespool nimetatud aadressil

Pakkumused või osalemistaotlused saata elektrooniliselt aadressil: [www.deutsche-evergabe.de](http://www.deutsche-evergabe.de)

Pakkumused või osalemistaotlused saata eespool nimetatud aadressil

**I.4. Hankija liik**

Muu liik: Forschungsgesellschaft e. V.

**I.5. Põhitegevus**

Muu tegevusala: Forschung und Entwicklung

**II osa: Ese**

---

**II.1. Hanke kogus või ulatus****II.1.1. Nimetus**

Fraunhofer IPMS-CNT Dresden – Neu- und Umbau Reinraum und Bürogebäude –

V\_048\_750638\_490\_HF-Fällung

Viitenumber: IPMS-CNT - V\_048\_750638\_490\_HF-Fällung

**II.1.2. CPV põhikood**

45252120 Veekäitlusjaamade ehitustööd

**II.1.3.**

## Lepingu liik

Ehitustööd

### II.1.4. Lühikirjeldus

- Termine zur Durchführung der Hauptleistung auf der Baustelle:
  - Leistungsbeginn 18.4.2021,
  - Leistungsende 30.7.2021.
- Beschreibung der Beschaffung:
  - Fällungs-Flockungsanlage zur Ausfällung von Schwermetallen und Fluorid aus Abwasser, bestehend aus:
    - 3 Vorlagebehältern,
    - einem Chargenreaktor mit einem Füllvolumen von 1,5 m<sup>3</sup>,
    - einem Schlammeindicker,
    - einer vollautomatischen Kammerfilterpresse,
    - 5 Chemikaliendosier- bzw. Ansetzstationen,
    - Online-Messgeräte für Fluorid und Kupfer,
    - Eigener Schaltschrank zur Steuerung aller Anlagenteile sowie komplette.
    - Anlagenverrohrung- und verkabelung.
- Anschluss des behandelten Abwassers an vorhandene Neutralisationsanlage,
- Verrohrung nur im Anlagenaufstellraum, keine Verrohrung im Gebäude.

### II.1.5. Eeldatav kogumaksumus või suurusjärg

### II.1.6. Teave osade kohta

Hankeleping on jaotatud osadeks: ei

## II.2. Kirjeldus

### II.2.3. Täitmise koht

NUTS kood: DED21 Dresden, Kreisfreie Stadt

Põhiline teostamise koht: An der Bartlake 5 01109 Dresden

### II.2.4. Hanke kirjeldus

- Termine zur Durchführung der Hauptleistung auf der Baustelle:
  - Leistungsbeginn 18.4.2021,
  - Leistungsende 30.7.2021.
- Beschreibung der Beschaffung:
  - Fällungs-Flockungsanlage zur Ausfällung von Schwermetallen und Fluorid aus Abwasser, bestehend aus:
    - 3 Vorlagebehältern,
    - einem Chargenreaktor mit einem Füllvolumen von 1,5 m<sup>3</sup>,
    - einem Schlammeindicker,
    - einer vollautomatischen Kammerfilterpresse,
    - 5 Chemikaliendosier- bzw. Ansetzstationen,
    - Online-Messgeräte für Fluorid und Kupfer,
    - eigener Schaltschrank zur Steuerung aller Anlagenteile sowie komplette,
    - Anlagenverrohrung- und verkabelung.
- Anschluss des behandelten Abwassers an vorhandene Neutralisationsanlage,
- Verrohrung nur im Anlagenaufstellraum, keine Verrohrung im Gebäude.

### II.2.5. Hindamiskriteeriumid

Alljärgnevad pakkumuste hindamise kriteeriumid

Hind

#### **II.2.6. Eeldatav maksumus või suurusjärk**

#### **II.2.7. Lepingu, raamlepingu või dünaamilise hankesüsteemi kestus**

Algus: 04/04/2021 Lõpp: 30/07/2021

Seda lepingut võidakse uuendada: ei

#### **II.2.10. Teave alternatiivsete pakkumuste kohta**

Alternatiivsete pakkumuste lubatavus: ei

#### **II.2.11. Teave täiendavate hankevõimaluste kohta**

Täiendavad hankevõimalused: ei

#### **II.2.13. Teave Euroopa Liidu vahendite kohta**

Hange on seotud Euroopa Liidu vahenditest rahastatava projekti ja/või programmiga: ei

#### **II.2.14. Lisateave**

### **III osa: Juriidiline, majanduslik, finants- ja tehniline teave**

---

#### **III.1. Osalemistingimused**

##### **III.1.1. Kutsetööga tegelemise sobivus, sealhulgas kutse- või äriregristrisse kuulumisega seotud nõuded**

Tingimuste loetelu ja lühikirjeldus:

Präqualifizierte Unternehmen führen den Nachweis der Eignung durch den Eintrag in die Liste des Vereins für die Präqualifikation von Bauunternehmen e. V. (Präqualifikationsverzeichnis) und gegeben hierzu die PQ-Nummer an (gilt für Bieter, Mitglieder einer Bietergemeinschaft, andere Unternehmen).

Nicht präqualifizierte Unternehmen geben über das Formblatt 124 eine Eigenerklärung über die Eintragung in das Berufs- oder Handelsregister ab (gilt für Bieter, Mitglieder einer Bietergemeinschaft)

##### **III.1.2. Majanduslik ja finantsseisund**

Kvalifitseerimise tingimuste loetelu ja lühikirjeldus:

Präqualifizierte Unternehmen führen den Nachweis der Eignung durch den Eintrag in die Liste des Vereins für die Präqualifikation von Bauunternehmen e. V. (Präqualifikationsverzeichnis) und gegeben hierzu die PQ-Nummer an (gilt für Bieter, Mitglieder einer Bietergemeinschaft, andere Unternehmen).

Nicht präqualifizierte Unternehmen geben über das mit dem Angebot abzugebende Formblatt 124 eine Eigenerklärung zum Umsatz des Unternehmens in den letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahren, so weit er Bauleistungen und andere Leistungen betrifft, die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind, unter Einschluss des Anteils bei gemeinsam mit anderen Unternehmen ausgeführten Leistungen ab (für Bieter, Mitglieder einer Bietergemeinschaft,).

Nimmt der Bieter/Bewerber in Hinblick auf die Kriterien für die wirtschaftliche und finanzielle Leistungsfähigkeit im Rahmen einer Eignungsleihe die Kapazitäten anderer Unternehmen in Anspruch, müssen diese gemeinsam für die Auftragsausführung haften; die Haftungserklärung ist gleichzeitig mit der „Verpflichtungserklärung“ (Formblatt 236) abzugeben.

##### **III.1.3. Tehniline ja kutsealane suutlikkus**

Kvalifitseerimise tingimuste loetelu ja lühikirjeldus:

Präqualifizierte Unternehmen führen den Nachweis der Eignung durch den Eintrag in die Liste des Vereins für die Präqualifikation von Bauunternehmen e. V. (Präqualifikationsverzeichnis) und geben hierzu die PQ-Nummer an und geben zusätzlich mit dem Angebot eine Eigenerklärung zu max. 3 Referenzen über vergleichbare Leistungen (siehe Ziffer II.1.4) aus den letzten 5 Jahren unter Verwendung des Formblatts 444 (nur die Seiten 1 und 2) jeweils mit Angaben zum Leitungsgegenstand, Leistungsanteil, zur Zahl der eigenen eingesetzten Arbeitnehmer, zu etwaigen besonderen technischen oder gerätespezifischen Anforderungen /Besonderheiten der Ausführung, zum Auftragswert ab (gilt für Bieter, Mitglieder einer Bietergemeinschaft,)

Nicht präqualifizierte Unternehmen geben mit dem Angebot folgende Eigenerklärungen ab:

— Eigenerklärung zu max. 3 Referenzen über vergleichbare Leistungen (siehe Ziffer II.1.4) aus den letzten 5 Jahren unter Verwendung des Formblatts 444 (nur die Seiten 1 und 2) jeweils mit Angaben zum Leitungsgegenstand, Leistungsanteil, zur Zahl der eigenen

eingesetzten Arbeitnehmer, zu etwaigen besonderen technischen oder gerätespezifischen Anforderungen/Besonderheiten der Ausführung, zum Auftragswert (für Bieter, Mitglieder einer Bietergemeinschaft,),

— Eigenerklärung im Formblatt 124, dass die für die Ausführung der Leistungen erforderlichen Arbeitskräfte zur Verfügung stehen (für Bieter, Mitglieder einer Bietergemeinschaft,).

Auftragsspezifische Einzelnachweise (von präqualifizierten und nicht präqualifizierten Unternehmen vorzulegen): Mit dem Angebot sind die Teile des Auftrags, die als Unteraufträge an andere Unternehmen vergeben werden sollen, zu benennen (Formblatt 233).

Võimalikud miinimumnõuded:

Es müssen drei Referenzprojekte über vergleichbare Leistungen (siehe Ziffer II.1.4)) in den letzten 5 Jahren ausgeführt worden sein.

### **III.2. Lepingu tingimused**

#### **III.2.2. Lepingu täitmise tingimused**

Siehe Vergabeunterlagen

## **IV osa: Hankemenetlus**

---

### **IV.1. Kirjeldus**

#### **IV.1.1. Hankemenetluse liik**

Avatud menetlus

#### **IV.1.3. Teave raamlepingu või dünaamilise hankesüsteemi kohta**

#### **IV.1.8. Teave Maailma Kaubandusorganisatsiooni hankelepingu (GPA) kohta**

Hange on hõlmatud Maailma Kaubandusorganisatsiooni hankelepinguga: jah

### **IV.2. Haldusalane teave**

#### **IV.2.2. Pakkumuste või osalemistaotluste laekumise tähtaeg**

Kuupäev: 12/02/2021 Kohalik aeg: 10:30

#### **IV.2.3. Kuupäev, mil validud taotlejatele saadetakse pakkumuse esitamise või osalemise ettepanekud**

#### **IV.2.4. Keeled, milles võib esitada pakkumused või osalemistaotlused**

Saksa keel

#### **IV.2.6. Minimaalne aeg, mille jooksul pakkuja peab pakkumuse jõus hoidma**

Pakkumus peab olema jõus kuni: 13/04/2021

#### **IV.2.7. Pakkumuste avamise tingimused**

Kuupäev: 12/02/2021 Kohalik aeg: 10:30

Pakkumuste avamise koht:

Anschrift siehe Nr. I.1)

Teave volitatud isikute ja avamismenetluse kohta: Nur Vertreter des Auftraggebers (Bieter sind nicht zugelassen)

### **VI osa: Lisateave**

---

#### **VI.1. Teave hanke kordumise kohta**

See on korduv hange: ei

#### **VI.3. Lisateave**

Nicht präqualifizierte Unternehmen müssen über das mit dem Angebot abzugebende Formblatt 124 zusätzlich Eigenerklärungen zu

- Eintragungen in die Handwerksrolle/Industrie und Handwerkskammer,
- Ausschlussgründen,
- Insolvenzverfahren und Liquidation,
- zur Zahlung von Steuern, Abgaben und Beiträgen zur Sozialversicherung,
- zur Mitgliedschaft bei der Berufsgenossenschaft abgeben.

Für nicht präqualifizierte Unternehmen gilt ferner: Zum Nachweis der Eignung und dem Nichtvorliegen von Ausschlussgründen ist – soweit unter III.1.1) – 1.3), VI.3) nicht ausdrücklich etwas anders verlangt ist — die Abgabe der aufgeführten Eigenerklärungen ausreichend. Der Auftraggeber behält sich aber vor, entsprechende Nachweise und Belege anzufordern, wenn dies zur angemessenen Durchführung des Verfahrens erforderlich ist (§ 6b Abs.2 Nr. 1 VOB/A-EU), insbesondere wenn sich Anhaltspunkte dafür ergeben, dass Eigenerklärungen unrichtig sein könnten.

Hinsichtlich der Zahlung von Steuern und Abgaben sowie der Sozialversicherungsbeiträge kann auch von präqualifizierten Unternehmen grundsätzlich eine zusätzliche Bescheinigung verlangt werden.

Auf gesondertes Verlangen sind für Nachunternehmer/andere Unternehmen Eigenerklärungen zur Eignung (PQ-Nummer oder Eigenerklärung nach 124 sowie Formblatt 444, S.1 u. 2 bezogen auf den Leistungsanteil) sowie eine Verpflichtungserklärung (Formblatt 236) abzugeben. Die Vorlage von Eigenerklärungen zur Eignung für einen Nachunternehmer /anderes Unternehmen ist nicht erforderlich, wenn dessen Anteil an der Leistung 10 000 EUR netto nicht übersteigt und der Anteil vom Bieter im Formblatt 236 betragsmäßig ausgewiesen wird.

Die gesamte Kommunikation während des Vergabeverfahrens wird ausschließlich über die unter Ziffer I.3) angegebene Vergabepattform geführt. Um Bieterfragen stellen, Bieterinformationen erhalten und ein elektronisches Angebot abgeben zu können ist eine Registrierung auf der Vergabepattform erforderlich.

Es ist zu beachten, dass die Kommunikation auch nach Ablauf der Teilnahmefrist /Angebotsfrist, z. B. zum Zwecke der Nachforderung von Unterlagen, der Aufklärung oder der Aufforderung zur Angebotsabgabe ausschließlich über die Vergabepattform geführt wird. Da in diesem Zusammenhang Fristen gesetzt werden können, die im Falle der Nichteinhaltung den Ausschluss bedingen, obliegt es dem Bewerber/Bieter, sich stets tagesaktuell darüber zu informieren, ob entsprechende Mitteilungen für sie auf der Plattform hinterlegt sind. Dies

umfasst auch die Prüfung von SPAM-Mail-Ordern. Die Versäumung derart bekanntgebener Fristen geht zu Lasten des Bieters/Bewerbers.

#### **VI.4. Läubivaatamise kord**

##### **VI.4.1. Läubivaatamise eest vastutav organ**

Ametlik nimetus: Vergabekammer des Bundes beim Bundeskartellamt

Postiaadress: Villemombler Straße 76

Linn: Bonn

Sihtnumber: 53123

Riik: Saksamaa

##### **VI.4.3. Läubivaatamise kord**

Täpne teave läubivaatamismenetluse tähtaegade kohta:

Genauere Angaben zu den Fristen für die Einlegung von Rechtsbehelfen:

Ein Nachprüfungsantrag ist unzulässig, soweit mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind (§ 160 Abs. 3 Satz 1 Nr. 4 GWB).

Ein Nachprüfungsantrag ist zudem unzulässig, wenn der Zuschlag erfolgt ist, bevor die Vergabekammer den Auftraggeber über den Antrag auf Nachprüfung informiert hat (§§ 168 Abs. 2 Satz 1, 169 Abs. 1 GWB). Die Zuschlagserteilung ist möglich 15 Kalendertage nach Absendung der Bieterinformation nach § 134 Abs. 1 GWB. Wird die Information auf elektronischem Weg oder per Fax versendet, verkürzt sich die Frist auf 10 Kalendertage (§ 134 Abs. 2 GWB). Die Frist beginnt am Tag nach der Absendung der Information durch den Auftraggeber; auf den Tag des Zugangs beim betroffenen Bieter und Bewerber kommt es nicht an. Die Zulässigkeit eines Nachprüfungsantrags setzt ferner voraus, dass die geltend gemachten Vergabeverstöße 10 Kalendertage nach Kenntnis gegenüber dem Auftraggeber gerügt wurden (§ 160 Abs. 3 Satz 1 Nr. 1 GWB). Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, müssen spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden (§ 160 Abs. 3 Satz 1 Nr. 2 GWB). Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, müssen spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden (§ 160 Abs. 3 Satz 1 Nr. 3 GWB).

#### **VI.5. Käesoleva teate lähetamise kuupäev**

11/01/2021